

IT MANUALE ISTRUZIONI PRIMIPASSI VESPA

LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

Età: 9-24m

AVVERTENZE !

Per la sicurezza del tuo bambino.

⚠ ATTENZIONE!

- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto. In caso di danneggiamenti visibili non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Il montaggio di questo gioco deve essere effettuato solo da un adulto. Non usare il gioco finché non siano state completate tutte le operazioni di montaggio e di verifica del corretto assemblaggio.
- Tenere lontano dalla portata del bambino le parti disassemblate del gioco.
- Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
- L'utilizzo del gioco deve avvenire solo sotto la sorveglianza diretta e continua di un adulto.
- Non usare il gioco finché non siano state completate tutte le operazioni di montaggio e di verifica del corretto assemblaggio.
- Si raccomanda di controllare periodicamente l'ancoraggio delle parti e delle ruote.
- Non apportare modifiche all'articolo che non siano previste dal fabbricante.
- Utilizzare il gioco solo su superfici piane e stabili, non su superfici rialzate (tavoli, letti, tappeti, zerbini, rilievi ecc) e lontano da luoghi che potrebbero costituire pericolo (scale, piscine, ecc.).
- È necessario dare al bambino istruzioni adeguate per un uso corretto del giocattolo.
- Solo per uso domestico.
- Non lasciare il gioco vicino a fonti di calore e per lunghi periodi agli agenti atmosferici (pioggia, sole diretto, ecc....).
- Non utilizzare il gioco su superfici bagnate, sabbiose o polverose
- Non lasciare il gioco vicino a fonti di calore e per lunghi periodi alla luce solare diretta.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

• **ATTENZIONE:** il montaggio di questo gioco deve essere effettuato solo da un adulto.

Componenti (Fig.1)

Corpo principale (A), base lato sinistro (B), sostegno lato sinistro (E), base lato destro (C), sostegno lato destro (D), ruote frontali x2 (F), ruote posteriori x2 (G).

Montaggio:

Fig.2a: Assemblare il sostegno (E), una ruota frontale (F) ed una ruota posteriore (G) alla base del lato sinistro (B). Prestare attenzione: l'assemblaggio non è reversibile!

Fig.2b: Assemblare il sostegno (D), una ruota frontale (F) ed una ruota posteriore (G) alla base del lato destro (C). Prestare attenzione: l'assemblaggio non è reversibile!

Fig.3 – Fig.4: Unire i due lati al corpo principale (A). Prestare attenzione: l'assemblaggio non è reversibile!

Funzioni:

Frontali: 1 specchio, 1 specchio catarifrangente, 1 squeaker, 1 fanale rotante con palline.

Posteriori: 1 bottone, 1 bottone squeaker.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per la pulizia del gioco utilizzare un panno morbido, se necessario leggermente inumidito con acqua. Durante le pause d' uso tenere lontano da fonti di calore, sabbia e umidità.

EN INSTRUCTION MANUAL FIRST STEPS VESPA

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Age: 9-24m

WARNINGS!

For your child's safety.

⚠ WARNING!

- Remove any plastic bags and any other packaging elements and throw them away or store them out of the reach of children. Choking hazard.
- Check the product regularly for signs of wear. Should any part of the product be visibly damaged, do not use, and keep it out of children's reach.
- This product must only be assembled by an adult. Do not use the toy until it has been fully assembled and checked.
- Keep the disassembled parts of the toy out of the reach of children.
- Do not use the product for anything other than its recommended use.
- This product should only be used under direct and constant supervision by an adult.
- Do not use the product until it has been fully assembled and checked.
- It is advisable to periodically check the anchoring of parts and wheels.
- Do not make any changes to the item that are not intended by the manufacturer.
- Only use the product on flat, level surfaces, and not on raised surfaces (tables, beds, carpets, mats, protruding areas, etc.). Keep away from places that could be dangerous (stairs, swimming pools, etc.).
- Before allowing children to use the toy, it is recommended to teach them how to use it properly.
- Domestic use only.
- Do not expose the product to heat sources or weather elements (rain, direct sunlight, etc.) for long periods.
- Do not use the toy on wet, sandy or dusty surfaces
- Do not leave the toy near heat sources or for long periods in direct sunlight.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

• **WARNING:** This product must only be assembled by an adult.

Components (Fig.1)

Main body (A), left-side base (B), left-side support (E), right-side base (C), right-side support (D), front wheels x2 (F), rear wheels x2 (G).

Assembly:

Fig. 2a: Assemble the support (E), a front wheel (F) and a rear wheel (G) at the base of the left side (B). Pay close attention: assembly is not reversible!

Fig.2b: Assemble the support (D), a front wheel (F) and a rear wheel (G) at the base of the right side (C). Pay close attention: assembly is not reversible!

Fig.3 – Fig.4: Join the two sides to the main body (A). Pay close attention: assembly is not reversible!

Functions:

Front: 1 mirror, 1 reflecting mirror, 1 squeaker, 1 rotating light with balls.

Rear: 1 button, 1 squeaker button.

CARING AND MAINTENANCE

To clean the product, use a soft cloth, slightly dampened with water if necessary. During breaks in use, keep away from sources of heat, sand and moisture.

FR NOTICE D'UTILISATION AIDE A LA MARCHE VESPA

LIRE ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'EMPLOI ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Âge : 9-24m

ATTENTION !

Pour la sécurité de votre enfant.

⚠ ATTENTION !

- Enlever les éventuels sachets en plastique et tous les éléments qui font partie de l'emballage du produit. Les retirer ou les tenir hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit. Si le produit est endommagé, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
- L'assemblage de ce jouet doit être effectué exclusivement par un adulte. Ne pas utiliser le jouet avant que toutes les opérations d'assemblage et de vérification de l'assemblage ne soient terminées.
- Garder les pièces désassemblées du jouet hors de la portée de l'enfant.
- Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.

L'utilisation de ce jouet doit avoir lieu sous la surveillance continue d'un adulte.

- Ne pas utiliser le jouet tant que toutes les opérations de montage et de vérification de l'assemblage ne sont pas terminées.
- Il est recommandé de vérifier périodiquement l'ancrage des pièces et des roues.
- Ne pas apporter de modification à l'article non prévue par le fabricant.
- N'utiliser le jouet que sur des surfaces planes et stables et à l'écart d'endroits pouvant constituer un danger (escaliers, piscines, etc.), ne pas l'utiliser sur des surfaces surélevées (tables, lits, tapis, etc.).
- Des instructions adéquates doivent être données à l'enfant pour qu'il utilise correctement le jouet.
- Pour usage domestique seulement.
- Ne pas laisser le jouet exposé à des sources de chaleur et aux agents atmosphériques (pluie, soleil direct, etc.) pendant de longues périodes.
- Ne pas utiliser le jouet sur des surfaces mouillées, sableuses ou poussiéreuses
- Ne pas laisser le jouet exposé à des sources de chaleur et à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

• **ATTENTION :** L'assemblage de ce jouet doit être effectué exclusivement par un adulte.

Composants (Fig. 1)

Corps principal (A), base gauche (B), support gauche (E), base droite (C), support droit (D), roues avant x2 (F), roues arrière x2 (G).

Montage :

Fig.2a : Assembler le support (E), une roue avant (F) et une roue arrière (G) à la base du côté gauche (B). Soyez attentifs : l'assemblage n'est pas réversible !

Fig.2b : Assembler le support (D), une roue avant (F) et une roue arrière (G) à la base du côté droit (C). Soyez attentifs : l'assemblage n'est pas réversible !

Fig.3 – Fig.4 : Relier les deux côtés au corps principal (A). Soyez attentifs : l'assemblage n'est pas réversible !

Fonctions :

Avant : 1 rétroviseur, 1 miroir réfléchissant, 1 couineur, 1 phare rotatif avec billes.

Arrière : 1 bouton, 1 bouton couineur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour nettoyer le jouet, utiliser un chiffon doux, légèrement imbibé d'eau si nécessaire. Pendant les pauses d'utilisation, éloigner des sources de chaleur, de sable et d'humidité.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG ERSTE SCHRITTE VESPA

DIESE INFORMATIONEN VOR DEM GEBRAUCH DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

Alter: 9-24 Monate

WARNUNG!

Zur Sicherheit Ihres Kindes.

⚠ ACHTUNG!

- Vor dem Gebrauch eventuelle Plastikbeutel und alle Elemente, die Teil der Produktverpackung sind, abnehmen und entsorgen bzw. außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr.
- Regelmäßig den Zustand des Produktes kontrollieren. Bei Beschädigungen das Spielzeug nicht mehr verwenden und es außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Dieses Spielzeug darf nur von einem Erwachsenen montiert werden. Das Spielzeug nicht benutzen, bevor es ganz montiert ist und die korrekte Montage aller Teile kontrolliert wurde.
- Die nicht zusammengebauten Spielzeugteile außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.
- Das Spielzeug darf nur unter ständiger, direkter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
- Das Spielzeug nicht benutzen, bevor es ganz montiert ist und der korrekte Zusammenbau aller Teile kontrolliert wurde.
- Es wird empfohlen, die Verankerung der Teile und Räder regelmäßig zu überprüfen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor, die nicht vom Hersteller vorgesehen sind.
- Stellen Sie das Spielzeug eben und stabil auf und verwenden Sie es nicht auf erhöhten Flächen (Tischen, Betten, Teppichen, Vorlegern, Erhebungen usw.); stellen Sie es nicht in der Nähe eventueller Hindernisse oder an Orten auf, die eine Gefahr darstellen könnten (Treppen, Schwimmbecken usw.).
- Bitte zeigen Sie dem Kind, wie das Spielzeug korrekt benutzt wird.
- Nur für den Hausgebrauch geeignet.
- Lassen Sie das Spielzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen oder längere Zeit den Witterungseinflüssen (Regen, direkte Sonneneinstrahlung, usw.) ausgesetzt.
- Das Spielzeug nicht auf nassen, sandigen oder staubigen Flächen benutzen.
- Das Spielzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen oder längere Zeit dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt lassen.

MONTAGEANLEITUNG

• **ACHTUNG:** Dieses Spielzeug darf nur von einem Erwachsenen montiert werden.

Bestandteile (ABB. 1)

Hauptkörper (A), linke Basis (B), linke Stütze (E), rechte Basis (C), rechte Stütze (D), Vorderräder x 2 (F), Hinterräder x 2 (G).

Montage:

Abb. 2a: Montieren Sie die Stütze (E), ein Vorderrad (F) und ein Hinterrad (G) an der Basis der linken Seite (B). Passen Sie auf: Die Montage kann nicht rückgängig gemacht werden!

Abb. 2b: Montieren Sie die Stütze (D), ein Vorderrad (F) und ein Hinterrad (G) an der Basis der rechten Seite (C). Passen Sie auf: Die Montage kann nicht rückgängig gemacht werden!

Abb. 3 – Abb. 4: Verbinden Sie die beiden Seiten mit dem Hauptteil (A). Passen Sie auf: Die Montage kann nicht rückgängig gemacht werden!

Funktionen:

Vorne: 1 Spiegel, 1 Rückstrahler, 1 Quietscher, 1 Drehlicht mit Kugeln.

Hinten: 1 Knopf, 1 Quietschknopf.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES PRIMEROS PASOS VESPA

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES PRIMEIROS PASSOS VESPA

LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

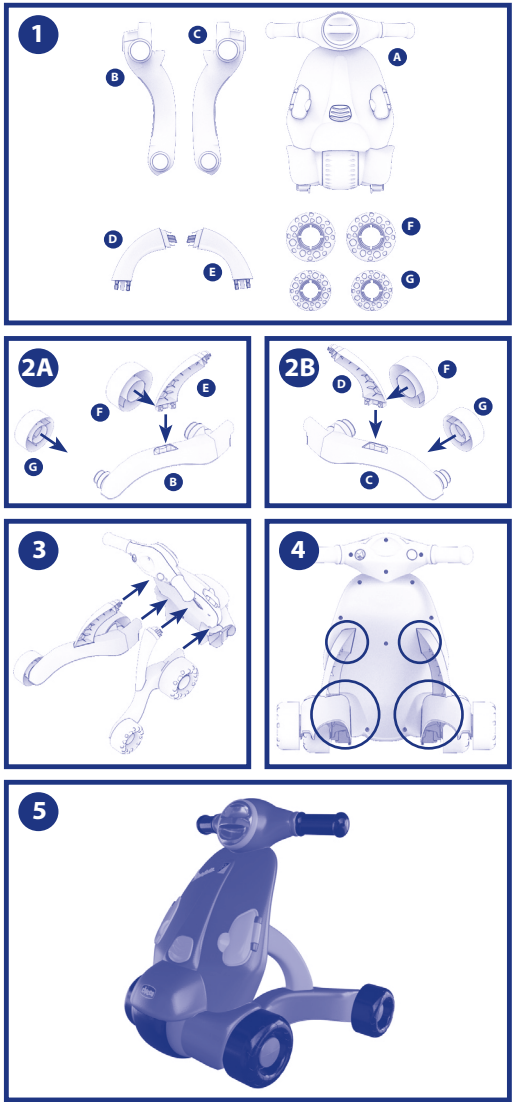
Edad: 9-24 meses

¡ADVERTENCIAS!

Para la seguridad de su hijo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Elimine las bolsas de plástico y todos los elementos que forman parte del embalaje del producto y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Revise periódicamente el estado de desgaste del producto. En caso de daños visibles no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El montaje de este juguete debe estar exclusivamente a cargo de un adulto. No utilice el juguete antes de que esté montado por completo y haya verificado el correcto ensamblaje.
- Mantenga alejado del alcance del niño las piezas del juguete aún no ensambladas.
- No utilice el juguete de forma diferente a la recomendada.
- El juguete debe usarse únicamente bajo la supervisión directa y constante de un adulto.
- No utilice el juguete sin antes haber finalizado todas las operaciones de montaje y de verificación del correcto ensamblaje.
- Se recomienda comprobar periódicamente el anclaje de piezas y ruedas.
- No realice ninguna modificación en el artículo que no esté prevista por el fabricante.
- Utilice el juguete únicamente sobre superficies planas y estables, no sobre superficies elevadas (mesas, camas, alfombras, felpudos, molduras, etc.), y lejos de lugares que podrían constituir un peligro (escaleras, piscinas, etc.).
- Es necesario darle al niño instrucciones adecuadas para el uso correcto del juguete.
- Solo para uso doméstico.
- No deje el juguete cerca de fuentes de calor, ni lo deje expuesto a los agentes atmosféricos por períodos prolongados (lluvia, sol directo, etc.).
- No utilice el juguete sobre superficies mojadas, con arena o polvo.



• No deje el juguete cerca de fuentes de calor, ni expuesto a la luz solar directa por períodos prolongados.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

• **ADVERTENCIA:** El montaje de este juguete debe estar exclusivamente a cargo de un adulto.

Componentes (Fig. 1)

Cuerpo principal (A), base lado izquierdo (B), soporte lado izquierdo (E), base lado derecho (C), soporte lado derecho (D), ruedas delanteras x2 (F), ruedas traseras x2 (G).

Montaje:

Fig. 2a: Monte el soporte (E), una rueda delantera (F) y una rueda trasera (G) en la base del lado izquierdo (B). Presta atención: ¡el montaje no es reversible!

Fig.2b: Monte el soporte (D), una rueda delantera (F) y una rueda trasera (G) en la base del lado derecho (C). Presta atención: ¡el montaje no es reversible!

Fig. 3 – Fig. 4: Una los dos lados al cuerpo principal (A). Presta atención: ¡el montaje no es reversible!

Funciones:

Parte delantera: 1 espejo, 1 espejo reflectante, 1 bocina, 1 luz giratoria con bolas.

Parte trasera: 1 botón, 1 botón chirriador.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para limpiar el juguete utilice un paño suave, de ser necesario, ligeramente humedecido con agua. Durante las pausas de uso, manténgalo alejado de fuentes de calor, arena y humedad.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES PRIMEIROS PASSOS VESPA

ANTES DE UTILIZAR, LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Idade: 9-24m

ADVERTÊNCIAS!

Para a segurança do seu filho.

⚠ ATENÇÃO!

- Remova sacos plásticos e todos os elementos que fazem parte da embalagem do produto e elimine ou guarde fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique regularmente o estado de desgaste do produto. No caso de detetar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- A montagem deste brinquedo deve ser efetuada exclusivamente por um adulto. Não utilize o brinquedo até que toda a montagem e verificação do mesmo seja concluída de forma correta.
- Mantenha fora do alcance da criança as peças desmontadas do brinquedo.
- Não utilize o brinquedo de nenhuma forma diferente da recomendada.
- O brinquedo deve ser utilizado sempre sob a supervisão direta e contínua de um adulto.
- Não o utilize antes de completar todas as operações de montagem, nem antes de ter verificado que as mesmas foram realizadas corretamente.
- Recomenda-se a verificação periódica da fixação das peças e das rodas.
- Não efetue quaisquer alterações no artigo, que não tenham sido previstas pelo fabricante.
- Utilize o brinquedo somente sobre superfícies planas e estáveis, e não em superfícies elevadas (mesas, camas, tapetes, capachos, relevos, etc.) e distante de sítios que podem ser perigosos (escadas, piscinas, etc.).
- É necessário transmitir à criança as instruções adequadas para uma correta utilização do brinquedo.
- Apenas para uso doméstico.
- Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor e exposto, por longos períodos, a agentes atmosféricos (chuva, sol direto, etc.).
- Não utilize o brinquedo sobre superfícies molhadas nem com areia ou pó.
- Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor e exposto por longos períodos de tempo à luz solar direta.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

• **ATENÇÃO:** A montagem deste brinquedo deve ser efetuada exclusi-

• Si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.

ARTSANA S.p.A.

Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate - Italy
Telefono: (031) 382.111 - Telefax: (031) 382.400
Telex 380253



Numero verde consumatori Italia 800 188 898

• Veuillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

ARTSANA FRANCE SAS

17-19, avenue de la Métallurgie - 93 210 SAINT DENIS LA PLAINE France
0800 200 290 (appel gratuit) - www.chicco.fr

• Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren.

ARTSANA GERMANY GmbH

Borsigstrasse 1-3; 63128 Dietzenbach. - Germany 01805 780005
www.chicco.de

• Se recomienda conservar estos datos.

ARTSANA SPAIN SAU

C/ Industrias 10, Pol. Industrial Urtinsa. 28923 Alcorcón (Madrid) - Spain
https://www.chicco.es/contacto.html - 902-117 (Lun a Juev de 8,00 a 17:30 hs, Vier 8:00 a 15:00 hs) - www.chicco.es

• Recomenda-se a conservação deste endereço para eventuais necessidades.

ARTSANA PORTUGAL SA

Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo - 2790-097 Barcarena.
ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR: 800 201 977 - www.chicco.pt

• Bewaar deze informatie voor toekomstige referentie.

ARTSANA BELGIUM N.V.

Temselaan 5 1853 Strombeek-Bever - Belgium +32 23008240
www.chicco.be / www.chicco.nl

• Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren. Veuillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

Si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.

ARTSANA SUISSE SA

Via al Forte 2, 6900 Lugano, Switzerland - Tel: +41 (91) 935 50 87 - www.chicco.ch

• Συνιστάται να φυλάσσονται οι πιο κάτω πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΑΠΟ THN / DISTIBUTIED BY AS COMPANY S.A.

Οδός Ιωνίας, Ωραιόκαστρο Θεσσαλονίκης - Τ.Κ. 57013, Τ.Θ. 176, Ελλάδα
Ionia Street, 57013, P.O. BOX 176, Oraikastro, Thessaloniki, Greece - Τηλ: +30 2310 572 000 - www.chicco.gr

• Bu adresi referans için saklayınız!

ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.

ESER PÜSET - ALTINAY CAD. GÖKDENİZ SK.
NO: 27/A CEMAL BEY APT. - SEYRANTEPE - KAĞITHANE / İSTANBUL
+90 212 281 6104 www.chicco.com.tr

• Se advierte la utilidad de conservar estos datos.

ARTSANA ARGENTINA S.A.

Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of 5,(1609), Boulogne, Buenos Aires, Argentina.
Tel: + 54 (11) 5254-3030 - www.chicco.com.ar

• Please keep information for future reference.

ARTSANA USA INC

1826 William Penn Way - Lancaster, PA 17601 U.S.A. 1-877-424-4226

• Please keep information for future reference.

ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED

7th Floor, Paras Twin Towers, Sector 54, Golf Course Road, Gurugram, Haryana, India - 122002 1800 102 6702 - www.chicco.in

• Por favor conserve para futuras referencias.

ARTSANA MÉXICO

Artsana México, S.A. de C.V. - Av. Rio San Joaquín 436 int. 604, Ampliación granada,11529, Miguel Hidalgo, CDMX. 800 224 4226
www.chicco.com.mx

• Proszę zachować na przyszłość.

ARTSANA POLAND SP. Z O.O.

ul. Polczyńska 31a - 01-377 Warszawa
Fax: +48 22 290 59 90 ex. 1 - www.chicco.pl

• ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

ARTSANA RUS LLC - RUSSIA

125047 Россия, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул 1-я Брестская, д. 29 - +7 495 662-30-27 - Customers.Ru@artsana.com - www.chicco.ru

FR NOTICE D'UTILISATION

LIRE ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'EMPLOI ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Age: 9-24m

WARNINGS!

For your child's safety.

⚠ WARNING!

- Remove any plastic bags and any other packaging elements and throw them away or store them out of the reach of children. Choking hazard.
- Check the product regularly for signs of wear. Should any part of the product be visibly damaged, do not use, and keep it out of children's reach.
- This product must only be assembled by an adult. Do not use the toy until it has been fully assembled and checked.
- Keep the disassembled parts of the toy out of the reach of children.
- Do not use the product for anything other than its recommended use.
- This product should only be used under direct and constant supervision by an adult.
- Do not use the product until it has been fully assembled and checked.
- It is advisable to periodically check the anchoring of parts and wheels.
- Do not make any changes to the item that are not intended by the manufacturer.
- Only use the product on flat, level surfaces, and not on raised surfaces (tables, beds, carpets, mats, protruding areas, etc.). Keep away from places that could be dangerous (stairs, swimming pools, etc.).
- Before allowing children to use the toy, it is recommended to teach them how to use it properly.
- Domestic use only.
- Do not expose the product to heat sources or weather elements (rain, direct sunlight, etc.) for long periods.
- Do not use the toy on wet, sandy or dusty surfaces
- Do not leave the toy near heat sources or for long periods in direct sunlight.

Componentes (Fig. 1)

Corpo principal (A), base do lado esquerdo (B), suporte do lado esquerdo (E), base do lado direito (C), suporte do lado direito (D), rodas da frente x2 (F), rodas de trás x2 (G).

Montagem:

Fig.2a: Monte o suporte (E), uma roda da frente (F) e uma roda de trás (G) na base do lado esquerdo (B). Preste

